

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 6359-34457/2008/Pat/770620104-Z1-DSP1+KR

Žilina 20. 10. 2008



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 3 a § 8 ods.2 písm. b) bod 3. , § 8 ods. 2 písm. c) bod 10., § 8 ods. 2 písm. f) bod 1. zákona o IPKZ, podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa § 88 a) a § 82 stavebného zákona a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**  
**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

č. 5791-34741/2007/Pat/770620104, zo dňa 26.10.2007, na vykonávanie činností v prevádzke „Divízia pre výrobu papiera – papierenský stroj č.16“, pre prevádzkovateľa **Mondi SCP, a.s., Bystrická cesta 13, 034 17 Ružomberok** , podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ, takto :

Časť:

Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods.2 zákona o IPKZ (str. 2/54 rozhodnutia č. 5791-34741/2007/Pat/770620104, zo dňa 26.10.2007 ) sa dopĺňa o :

**V oblasti povrchových a podzemných vôd :**

- konanie o udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien - PS 16“ podľa § 8 ods.2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ, v súlade s § 27 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“).

**V oblasti „stavebného konania“ :**

- konanie o dodatočnom povolení stavby „**Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16**“, v areáli spoločnosti MONDI SCP, a.s. Ružomberok, na pozemku **parc. číslo 7848** v k.ú. Ružomberok, ktorá je vo vlastníctve prevádzkovateľa, spojenom s kolaudačným konaním na stavbu „**Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16**“ podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 3 ods. 3 zákona o správnom konaní a podľa § 88a a § 82 stavebného zákona.

**Údaje o stavbe**, ktorá sa dodatočne stavebne povoľuje - „**Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16**“:

**Stavebník stavby** : Mondi SCP, a.s. Ružomberok

**Umiestnenie stavby** : Stavba bola zrealizovaná na pozemku parc. č. 7848 k.ú. Ružomberok, ku ktorým má stavebník vlastnícke právo, zapísané na liste vlastníctva č. 4698, zo dňa 12.06.2008.

**Celkový náklad stavby** : 372 600,- Sk

**Popis už zrealizovanej stavby k dátumu vydania zmeny integrovaného povolenia** :

Stavba je kompletne zrealizovaná.

**Technické riešenie stavby** :

Plocha pre stáčanie chemikálií sa nachádza vedľa objektu papierenského stroja č.16 (ďalej len PS 16“). Na tejto ploche bola vykonaná úprava jestvujúcej vyspádovanej asfaltovej plochy, bol osadený nový záchytný kanál ACO DRAIN na zachytenie prípadných úkapov pri stáčaní z autocisterny, ktorý je pomocou potrubia (PE rúry  $\Phi$  110 x 6,2 DN 100, PN 6) zaústený do jestvujúcich železobetónových nepriepustných nádrží o objeme cca 50 m<sup>3</sup> v objekte PS 16. Vody z povrchového odtoku (dažďové vody) sú z uvedenej plochy odvedené do jestvujúcej dažďovej kanalizácie pomocou potrubia, cez armatúrnu šachtu, v ktorej sú umiestnené šupátka pre uzavretie jednotlivých trás potrubí. Počas stáčania bude prívod do dažďovej kanalizácie uzavretý šupátkom a prívod do havarijných nádrží bude otvorený. Mimo stáčania bude prívod do havarijných nádrží uzavretý a prívod do dažďovej kanalizácie otvorený. Havarijná plocha je od okolitej plochy pozdĺžne oddelená kovovou zabudovanou drážkou typu Modulár 1000 od výrobcu ACO a na havarijnej ploche bol osadený na dažďovej kanalizačnej šachte vodotesný poklop.

Stavba bola zrealizovaná podľa realizačného projektu stavby vypracovaného spoločnosťou ALFA- PS s.r.o., Sv. Anny 1, 034 00 Ružomberok, projektovanie stavieb, poradové číslo E 1., archívne číslo ALF-07-166-40-(07-51-S-001), z 12.2007, zodpovedný pracovník Ing. Trnovský Juraj, pozostávajúceho z týchto častí :

E 1. Stavebné riešenie - Technická správa

Výkresy – Rez A-A

Rez B-B

Rez C-C

Pozdĺžny profil

Uloženie potrubia

Odtokový žľab- ECO Drain

Šachta Š2

Poklop Z1

Koordináčny výkres stavby

E 1. Výkaz výmer

Prehľad rozpočtových nákladov

**A.) Pre dodatočné povolenie už zrealizovanej stavby sa neurčujú žiadne podmienky.**

**Pripomienky a námety účastníkov konania a dotknutých orgánov :** v stavebnom konaní o dodatočnom povolení stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ účastníci konania nevzniesli žiadne námietky.

**B.)** Vydáva kolaudačné rozhodnutie, podľa § 8 ods.3 zákona o IPKZ v súlade s § 82 ods. 1 stavebného zákona a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, ktorým

**povoľuje trvalé užívanie stavby**

**„Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“**

odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia o zmene integrovaného povolenia. Stavba je umiestnená na pozemku **parc. číslo 7848 v k.ú. Ružomberok** v uzavretom areáli spoločnosti MONDI SCP, a.s. Ružomberok.

Pre trvalé užívanie stavby inšpekcia určuje podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona, § 20 vyhlášky č. 453/200 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z.z. zákon o ovzduší, tieto podmienky :

1. Prevádzkovateľ zabezpečí predpísané odborné prehliadky a odborné skúšky elektrického zariadenia – čerpadla (3M70), ktoré sa v prípade úniku prečerpávanej látky (glejidla) odstavi, aby nedošlo k prečerpaniu uniknutého glejidla do papierenskej kanalizácie zo železobetónovej jímky objemu cca 50 m<sup>3</sup> pod zásobnými nádržami na buničiny v objekte PS 16.
2. Odbornú prehliadku a odbornú skúšku elektrického zariadenia – čerpadla 3M70 prevádzkovateľ vykoná v lehote do 31.12.2008.
3. O vykonaných kontrolách, odborných prehliadkach, údržbe a o výskyte porúch musí prevádzkovateľ viesť písomnú evidenciu.
4. Prevádzkové predpisy jednotlivých elektrických zariadení musia obsahovať údaje potrebné pre obsluhu, kontrolu, údržbu, odborné prehliadky a odborné skúšky .
5. V prípade vzniku havarijnej situácie, t.j. vytečenia väčšieho množstva glejidla ako 2 m<sup>3</sup>, prevádzkovateľ neodkladne zabezpečí odstavenie prečerpávania glejidla a neodkladne zahájí odčerpávanie uniknutého glejidla pomocou ponorného čerpadla do pripravených 1000 l kontajnerov , ktorý zlikviduje ako nebezpečný odpad.
6. Výsledky odbornej prehliadky a odbornej skúšky elektrického zariadenia – čerpadla 3M70 a doplnený štandardný pracovný postup 1110/20 v zmysle bodu 5 doručí inšpekcii a Inšpektorátu práce v Žiline do 31.12.2008.

7. Do priebežnej prevádzkovej evidencie bude prevádzkovateľ zaznamenávať dátumy prečerpávania glejidla z autocisterny, doby prečerpávania a všetky stavy a dobu ich trvania, ktoré sa vymykajú bežnému prevádzkovému režimu podľa Pracovného postupu BU : 16/17, PP-20- Prečerpávanie AKD glejidla z autocisterny do zásobných nádrží zo dňa 02.06.2008.
8. Obsluhu prečerpávacieho zariadenia môžu vykonávať len poučení a preškolení pracovníci so Štandardným bezpečnostným pracovným postupom č. 1110/20.
9. Obsluha prečerpávacieho zariadenia je povinná dodržiavať hygienické, protipožiarne a bezpečnostné predpisy.
10. Obsluha prečerpávacieho zariadenia je povinná dodržiavať podmienky záujmov starostlivosti o životné prostredie a podmienky na ochranu zdravia ľudí.
11. Aktualizovať plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán) pre zariadenia, kde sa zaobchádza s nebezpečnými látkami, o zmeny zrealizované pri stáčaní na stáčacom mieste na prečerpávanie autocisterien PS 16.

Zmeny skutočného realizovania stavby oproti dokumentácii overenej v stavebnom konaní – nepodstatná zmena, posun jednej strany odvodňovacieho rigolu.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 5791-34741/2007/Pat/770620104, zo dňa 26.10.2007 a jeho zmien č. 6621-29400/2008/Pat/770620104-Z2-SP2, zo dňa 10.09.2008, č. 6651-30176/2008/Pat/770620104-Z3, zo dňa 26.09.2008.

## **O d ô v o d n e n i e**

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods.2 písm. b) bod 3. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 ods. 1 písm. a) vodného zákona, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10. zákona o IPKZ, v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 1. zákona o IPKZ, v súlade s § 13 ods.3 písm. c) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom zdraví“), podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, v súlade s § 3 ods. 3 zákona o správnom konaní a podľa § 88a a § 82 stavebného zákona a na základe doručených podkladov od prevádzkovateľa MONDI SCP, a.s., Bystrická cesta 13, Ružomberok, zo dňa 28.12.2007 k splneniu termínovaných podmienok, uložených v integrovanom povolení č. 5791-34741/2007/Pat/770620104, zo dňa 26.10.2007 a zaslania informácie od prevádzkovateľa e-mailovou poštou zo dňa 30.04.2008, že stavbu prevádzkovateľ už realizuje od 16. kalendárneho týždňa a ďalšej písomnej informácie od prevádzkovateľa zo dňa 02.06.2008, že

stavba už bola zrealizovaná, oznámila začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia, ktorého súčasťou bolo konanie o dodatočnom povolení stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“, v areáli spoločnosti MONDI SCP, a.s. Ružomberok, na pozemku parc. číslo 7848, v k.ú. Ružomberok, spojené s povolením trvalého užívania stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“, v zmysle § 8 ods.3 zákona o IPKZ.

Prevádzkovateľ na konaní dňa 19.06.2008 predložil nasledujúce doklady :

1. Projektovú dokumentáciu pre dodatočné povolenie stavby – realizačný projekt stavby .
2. Stavebný denník .
3. Súpis prípadných nepodstatných zmien od predloženej dokumentácie.
4. Doklad o odbornej spôsobilosti zhotoviteľa stavby.
5. Aktualizovaný prevádzkový poriadok pre manipuláciu s pomocnými papierenskými prostriedkami z autocisterien do nádrží umiestnených v budove PS 16.
6. Atesty použitých výrobkov a materiálov a vyhlásenie zhody pre použité stavebné výrobky a systémy.
7. Certifikát použitej izolácie havarijného zabezpečenia na stáčacom mieste na prečerpávanie z autocisterien PS 16 (nepriepustnosť, chemická odolnosť).
8. Kópie dokladov o zneškodňovaní alebo využití všetkých odpadov vzniknutých pri realizácii stavby.
9. Doklad o poučení pracovníkov o obsluhu elektrických zariadení na uvedenej stavbe.
10. Prevádzkový poriadok pre trvalú prevádzku povoľovanej stavby.
11. Záväzné stanovisko RÚVZ k užívaniu stavby a rozhodnutie na uvedenie priestorov do prevádzky v zmysle § 13 ods. písm. c) zákona o verejnom zdraví.
12. Súhlasné stanovisko Inšpektorátu práce Žilina k užívaniu stavby.
13. Súhlasné stanovisko OR Ha ZZ v Ružomberku k užívaniu stavby.
14. Doklad o odovzdaní a prevzatí stavby-

Na základe predložených podkladov a vykonaného konania podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona, zákona o odpadoch, zákona o vodách, zákona o verejnom zdravotníctve a zákona o správnom konaní vydáva inšpekcia zmenu a doplnenie integrovaného povolenia č. 5791-34741/2007/Pat/770620104, zo dňa 26.10.2007 pre prevádzku „Divízia pre výrobu papiera – papierenský stroj č.16“, ktorým stavbu „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ dodatočne stavebne povoľuje a povoľuje aj jej trvalé užívanie.

So žiadosťou bol doručený aj správny poplatok v kolkových známkach, podľa sadzobníka o správnych poplatkoch časť „životné prostredie“ položka 171a písmeno d) vo výške 5 000,-Sk. Vzhľadom na rozsah a náročnosť povoľovaných zmien v prevádzke inšpekcia znížila poplatok o 50 %, nakoľko sa jednalo o splnenie podmienok, ktoré boli uložené v integrovanom povolení pre danú prevádzku.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 04.06.2008 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania, ktorého súčasťou bolo stavebné konanie o dodatočnom povolení a užívaní stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ a nariadila ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 19.06.2008. Zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia a že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 19.06.2008 účastníci konania a dotknuté orgány mali poslednú možnosť uplatniť svoje pripomienky a námety.

Inšpekcia upustila od úkonov v zmysle § 12 zákona o IPKZ, t.j. od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke, od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia výzvy

zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvy verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, na svojej internetovej stránke a na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia údajov a výzvy na úradnej tabuli obce, od zaslania informácie cudziemu dotknutému orgánu z dôvodu, že činnosť v prevádzke už bola povolená v integrovanom povolení a žiadosť o dodatočné stavebné povolenie a povolenie trvalej prevádzky stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ nie je podstatnou zmenou v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ. Povoľovaná prevádzka nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, a ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Súčasťou konania o udelenie dodatočného stavebného povolenia a povolenia na trvalú prevádzku stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ bolo :

- konanie o vydanie súhlasu na uskutočnenie stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ podľa § 8 ods.2, písm. b) 3. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 ods. 1 písm. a) vodného zákona,
- konanie o dodatočnom povolení stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“, v areáli spoločnosti MONDI SCP, a.s. Ružomberok, na pozemku parc. číslo 7848 v k.ú. Ružomberok, ktorá je vo vlastníctve prevádzkovateľa, spojenom s kolaudačným konaním na stavbu „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, v súlade s § 3 ods. 3 zákona o správnom konaní a podľa § 88a stavebného zákona,
- posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania podľa § 8 ods.2 písm. f) bod 1. zákona o IPKZ, v súlade s § 13 ods.3 písm. c) zákona o verejnom zdraví,
- posúdenie stavby z hľadiska odpadového hospodárstva podľa § 8 ods.2. písm. c)10. zákona o IPKZ, v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 zákona o IPKZ : pripomienky neboli vznesené.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č. 5791-34741/2007/Pat/770620104, zo dňa 26.10.2007, ktorého súčasťou bolo vydanie dodatočného stavebného povolenia na stavbu „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ a udelenie povolenia na trvalú prevádzku stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ, vyžiadala si vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 10 zákona o IPKZ a zistila, že udelením povolenia na trvalú prevádzku stavby „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“, ani jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. V priebehu konania neboli zistené dôvody, ktoré by bránili vydaniu dodatočného stavebného povolenia na stavbu „Stáčacie miesto na prečerpávanie autocisterien PS 16“ a povolenia na trvalú prevádzku uvedenej stavby.

Inšpekcia v priebehu správneho konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, vodného zákona, zákona o verejnom zdraví, zákona o odpadoch, stavebného zákona a podľa zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

Doručuje sa :

1. MONDI SCP, a.s. Ružomberok, Bystrická cesta 13, 034 17 Ružomberok
2. Mesto Ružomberok, primátor mesta, Námestie A. Hlinku 1/27, 034 01 Ružomberok
3. ALFA-PS s.r.o., Sv. Anny 1, 034 01 Ružomberok

Po právoplatnosti rozhodnutia :

4. Okresné riaditeľstvo HaZZ v Ružomberku, Nám. A. Hlinku 74, Ružomberok
5. Inšpektorát práce Žilina, Hlavná 2, 010 09 Žilina
6. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Štúrova 36, 031 01 Liptovský Mikuláš
7. Mesto Ružomberok, Mestský úrad, odd. stavebného poriadku, Nám. A. Hlinku 1/27, 034 16 Ružomberok
8. Krajský úrad životného prostredia v Žiline, štátna vodná správa, Námestie Ľ. Štúra, Žilina
9. Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, štátna správa odpadového hospodárstva, Námestie A. Hlinku 74, 034 26 Ružomberok
10. spis – 2 x